



## **Председатель ОВЦС выступил на открытии богословской конференции в Свято-Владимирской духовной семинарии Православной Церкви в Америке**



11 ноября 2021 года председатель Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата митрополит Волоколамский Иларион, находящийся в Свято-Владимирской духовной семинарии в Нью-Йорке по благословению Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла и по приглашению Блаженнейшего Митрополита всей Америки и Канады Тихона, выступил на открытии научно-богословской конференции на тему «Исследуйте Писания», посвященной переводу на английский язык шеститомного исследования владыки под общим названием «Иисус Христос. Жизнь и учение».

Перед открытием конференции ректор Свято-Владимирской семинарии дал в честь председателя Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата торжественный ужин. На вечере присутствовали Блаженнейший Митрополит всей Америки и Канады Тихон, иерархи Православной Церкви в Америке архиепископ Нью-Йоркский и Нью-Джерсийский Михаил и архиепископ Питтсбургский и Западно-Пенсильванский Мелхиседек, викарий Восточно-Американской епархии РПЦЗ епископ Манхэттенский Николай; митрополит Северо-Восточной епархии Маланкарской Ортодоксальной Церкви в США Мар Захария Николавос, викарий Патриарха Сирийской Ортодоксальной Церкви в США архиепископ Мар Дионисий Иоанн (Кавак), ректор римско-католической семинарии и колледжа им. Святого Иосифа епископ Джеймс Масса, протосингел Антиохийской архиепископии Северной Америки архимандрит Иеремия (Давис), декан Свято-Тихоновской духовной семинарии (ПЦА) протоиерей Иоанн Паркер; представитель главы Англиканской Церкви в Северной Америке каноник Кристофер Кулпепер, декан богословской семинарии Nashotah-House профессор Гарвуд Андресон, декан Свято-Троицкой духовной семинарии РПЦЗ Иван Шидловский, представители Благотворительного фонда Grace and Mercy Foundation во главе с ее основателем Билом Хваном, а также многочисленные представители других христианских конфессий, работающие в области новозаветных исследований.

Открывая мероприятие, президент семинарии протоиерей Чад Хатфилд рассказал о сотрудничестве возглавляемого им учебного заведения и издательства «SVS Press» с митрополитом Иларионом, которому в 2014 году была присуждена степень почетного доктора богословия Свято-Владимирской семинарии. За прошедшее десятилетие переведено на английский язык и издано восемнадцать книг митрополита Илариона, в том числе четыре из шести томов монографии «Иисус Христос. Жизнь и учение». Последний из переведенных и изданных томов посвящен притчам Иисуса Христа.

Далее президент семинарии предоставил слово митрополиту Волоколамскому Илариону, который открыл научно-богословскую конференцию программным докладом на тему «Иисус Христос и Его притчи». В первой части доклада митрополит Иларион рассказал о том, как создавалась шеститомная монография об Иисусе Христе, и об основных проблемах западной новозаветной науки, с которыми приходится сталкиваться православному исследователю. «В течение более двухсот лет, – отметил он, – новозаветная наука развивалась под воздействием мифов, создаваемых учеными. Тот или иной миф сначала возникал в уме исследователя или группы исследователей, затем другие ученые его подхватывали, начинали анализировать, дополнять, развивать, оспаривать. В результате сюжетом научного поиска становился миф, а не сам евангельский текст, который использовался лишь в качестве подспорья для доказательства правоты создателей мифа».

К числу таких мифов относится, в частности, представление о том, что Евангелия создавались для конкретной аудитории, а именно, для церковных общин, к которым принадлежали евангелисты. Суть этой теории сводится к тому, что в конце I века существовали изолированные иудео-христианские общины, подвергавшиеся гонениям со стороны язычников и переживавшие различные внутренние кризисы, связанные с конфликтами между новообращенными из язычества и иудаизма. Внутри таких общин якобы и появились Евангелия, ставившие целью укрепить в вере членов этих общин, утешить их в гонениях от «внешних», снизить уровень внутренней конфликтности. Каждая община, согласно этой точке зрения, «проецировала свои проблемы и вопросы на рассказы о жизни Иисуса»: в свете этих проблем и вопросов якобы и следует воспринимать евангельский текст. На практике данная концепция применяется следующим образом: сначала на основе текста того или иного Евангелия делаются выводы об основных характеристиках гипотетических общин, в которых оно создавалось, а затем этот же текст рассматривается в свете сделанных выводов.

Такой подход докладчик назвал ошибочным и порочным по целому ряду причин. Во-первых, он подрывает доверие к Евангелиям как историческим источникам, содержащим достоверные сведения о том, что делал и чему учил Иисус Христос, поскольку превращает Иисуса в литературный персонаж, созданный тем или иным автором для конкретных пастырских нужд. Во-вторых, он недооценивает роль межцерковной коммуникации в I веке, когда между различными христианскими общинами существовала широкая коммуникационная сеть, позволявшая быстро и регулярно обмениваться информацией самого разного рода: в этой ситуации трудно представить себе автора, который писал бы текст такого калибра, как любое из четырех Евангелий, исходя из узких нужд своей общины и не имея при этом в виду потенциального читателя из других общин (не говоря уже о будущих поколениях читателей). Наконец, в-третьих, данный подход основывается на парадигме «литературного мышления», согласно которой весь процесс создания Евангелий происходил в кабинетной обстановке и сводился к написанию текстов и их редактированию. Данная парадигма не учитывает особенности устной традиции, внутри которой Евангелия или их прототипы – отдельные сюжеты из жизни Иисуса и Его отдельные изречения – существовали на протяжении, по-видимому, достаточно долгого времени.

Митрополит Иларион призвал собравшихся в зале ученых к совместной работе по «демифологизации» новозаветной науки, то есть по освобождению ее от мифов, созданных учеными в XIX–XX веках и не имеющих основания в тексте Нового Завета. От успешного решения этой задачи во многом зависит будущее направление новозаветных исследований, подчеркнул докладчик.

Во второй части своего выступления митрополит Иларион рассказал о притчах Иисуса Христа. По его словам, притчи Иисуса «представляют собой наиболее сложный для интерпретации пласт Его

прямой речи. Даже для Его современников они были по большей части непонятны, что подтверждают неоднократные попытки учеников получить разъяснение той или иной притчи». Одно из объяснений причин, по которым Иисус говорил притчами, «основывается на том, что сам образ Иисуса, Его чудеса и Его проповедь оказывали двоякое действие на людей: в одних они укрепляли веру, у других, напротив, вызывали отторжение и ненависть».

Простые, но убедительные ответы на вопрос о том, почему Иисус говорил притчами, дает Иоанн Златоуст. По его мнению, Иисус говорил притчами «для большей выразительности»; использовал «прикровенную» речь, потому что говорил о возвышенном. По словам святителя, «сначала Он не притчами говорил им, но просто и ясно. Но так как они стали неохотно слушать Его, то Он, наконец, стал говорить им притчами».

Жанр притчи, отметил далее докладчик, является одним из промежуточных звеньев между прозой и поэзией. Притчи излагаются, как правило, в прозаической форме, однако их образный строй, язык, лаконичная форма изложения, присказки и присловия, которыми они часто сопровождаются («кто имеет уши слышать, да слышит»; «много званых, но мало избранных»; «будут последние первыми, и первые последними») – все это сближает притчи с поэзией, придает им поэтическую окрашенность. Соответственно, и восприятие притч слушателем близко к тому, как люди воспринимают поэзию. В стихотворении читатель, как правило, не ищет мораль, выводы или инструкции: гораздо важнее оказываются образы, звукопись, ритм, игра слов, другие приемы поэтического мастерства.

Притча, кроме того, имеет некоторое сходство с басней или сказкой. Подобно басне, она построена на принципе метафоры и в некоторых случаях заканчивается прямым указанием на то, как эта метафора соотносится с реальностью. Подобно сказке, притча не претендует на реализм и может содержать в себе разного рода фантастические детали, закончиться раньше, чем хотелось бы слушателям. Прослушав сказку или басню, дети иногда спрашивают: «А что было дальше?» Этот вопрос взрослым кажется неуместным и комичным, так как они знают законы жанра. У жанра притчи тоже есть свои законы. Один из них заключается в том, что не все детали притчи имеют равное значение, и не каждая деталь требует истолкования. Не случайно святитель Иоанн Златоуст говорил о том, что «не на всё в притчах надо обращать внимание».

В завершение своего доклада митрополит Иларион отметил, что «Церковь является хранительницей и авторитетной толковательницей учения Иисуса. Именно внутри Церкви в течение многих веков развивалась экзегетическая традиция, позволившая многим поколениям христиан понимать смысл притч, применять их к собственной жизненной ситуации, извлекать из них нравственные уроки и духовные наставления. Не впадая ни в чрезмерный аллегоризм, ни в излишний буквализм, такие толкователи, как Иоанн Златоуст, проецировали притчи Иисуса на

ситуацию, в которой находились их современники, помогая им воспринимать притчи не как теоретические выкладки, какими они никогда не были, а как руководство к действию».

В то же время, по словам председателя ОВЦС, «никакая церковная община не может “приватизировать” Иисуса и Его учение, объявить себя эксклюзивным обладателем прав на Его наследие. Иисус шире Церкви, потому что Он – Сам Бог, пришедший к людям в человеческой плоти. Значение Его личности и учения настолько универсально и всеобъемлюще, что оно выходит за границы Церкви. Иисус принадлежит всему миру и всякому человеку. Ему есть что сказать каждому – и тому, кто уже в Церкви, и тому, кто на пути к ней, и людям, далеким от нее и вообще от религии и религиозности». И притчи Иисуса «принадлежат не только Церкви и не только верующим людям. Они принадлежат всему человечеству. Каждому они способны сказать что-то свое».

На выступлении митрополита Илариона присутствовали Блаженнейший Митрополит всей Америки и Канады Тихон и другие участники ужина, данного в честь гостя из Русской Православной Церкви президентом семинарии протоиереем Чадом Хатфилдом. Еще около тысячи человек слушали доклад через средства дистанционной связи.

Конференция продолжится 12 ноября выступлениями ведущих американских специалистов по Новому Завету, в числе которых: почетный профессор Кендлерской богословской школы Университета Эмери профессор Карл Холладей, профессор библейских исследований Богословской семинарии Эшбери Крейг Кинер, профессор новозаветных исследований Йельского университета Грегори Стерлинг, почетный профессор Питтсбургской богословской семинарии Эдит Хамфри, декан богословской семинарии Nashotah-House профессор Гарвуд Андресон, доцент кафедры Нового Завета Свято-Владимирской духовной семинарии Джон Барнет, доцент кафедры Нового Завета Богословской семинарии Святого Креста в Бруклине (штат Массачусетс) Брюс Бек, декан и профессор религии и философии Университета Christian Brothers в Мемфисе (штат Теннесси) Джеймс Уоллес.

Служба коммуникации ОВЦС